

Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5630

Gruppe A: 1- Tourisme de Série

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobilsportgesetz
Anhang „J“

COMMISSION SPORTIVE
01032 15.3.76
INTERNATIONALE

Hersteller VEB Automobilwerke Sachsenring Zwickau

Baumuster/Typ Trabant 601 Hubraum 594,5 ccm

Baujahr/Modelljahr 1974 Beginn der Serien-Fertigung 22.4.1974

Serien-Nummern Fahrgestell 2136250 Motor 65-001501

Art des Karosserie-Aufbaues a) Limousine

Art des Karosserie-Aufbaues b) Kombi

Art des Karosserie-Aufbaues c) _____

Sportwagen Herstellung des 25. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Serien-Grand Tourisme Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 9. Mai 1974

ADMV / FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung
_____ 19 _____

Antrag geprüft
H. Schmidt



Anzahl der Testblattseiten (Grundhomologation) _____

Anzahl der Nachtragseiten _____

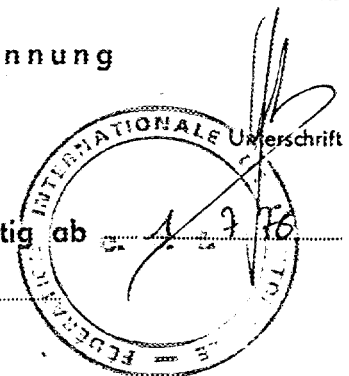
Normale Weiterentwicklung
des Typs: vom 1.4.1967
Homol. Nr. 5152 Liste 16/1

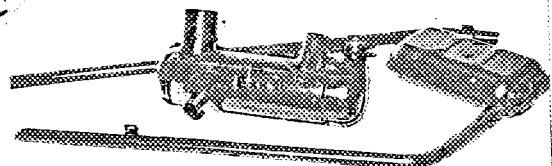
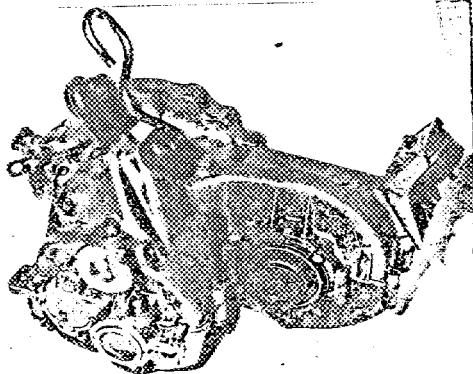
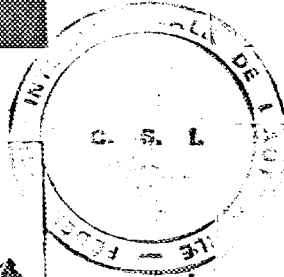
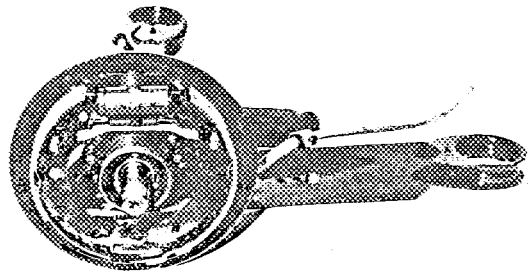
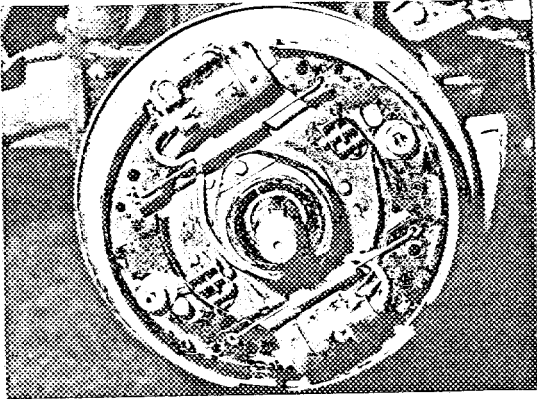
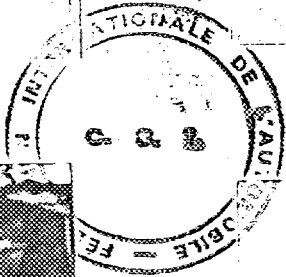
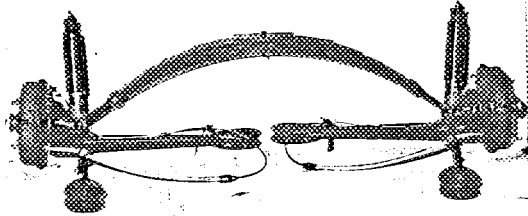
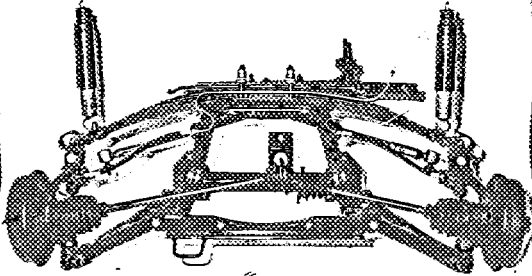
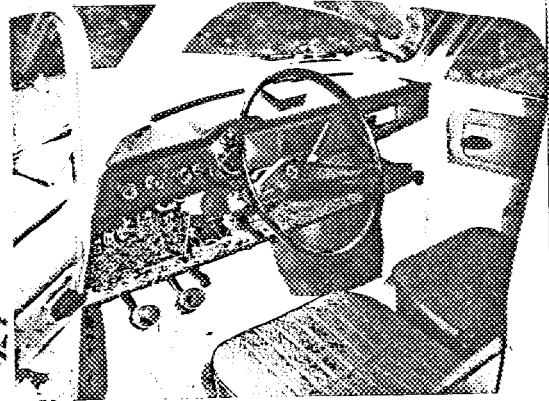
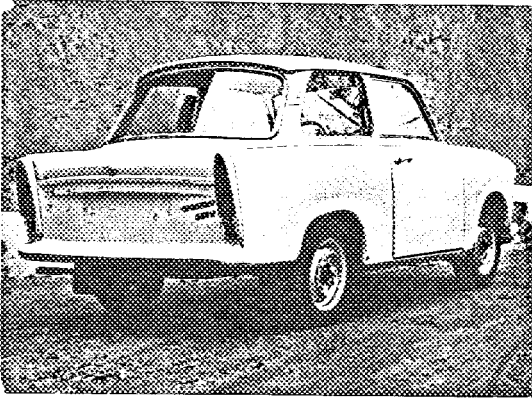
FIA-Anerkennung

FIA-Stempel

Einstufung gültig ab 1.3.76

Liste Nr. _____



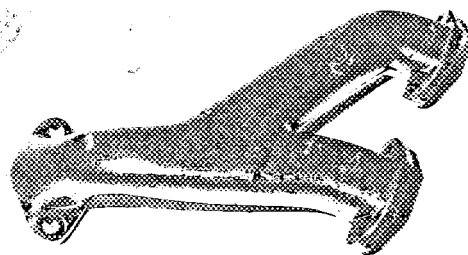
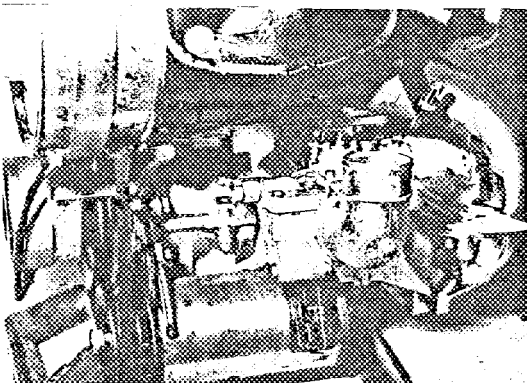
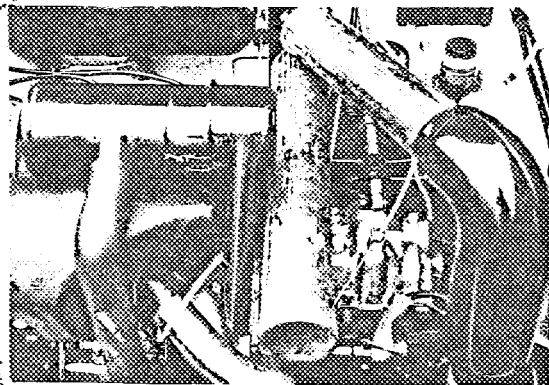
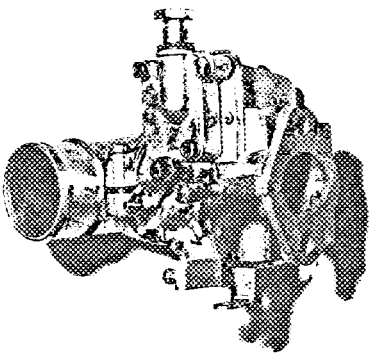
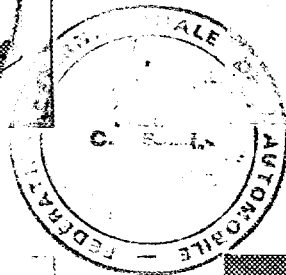
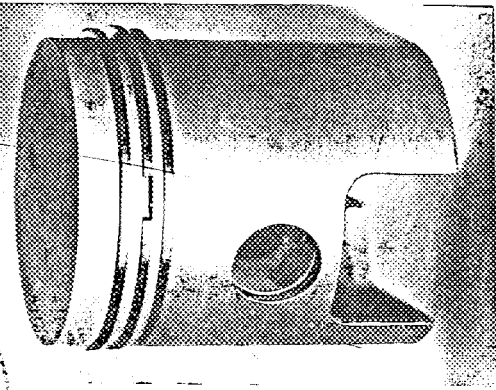
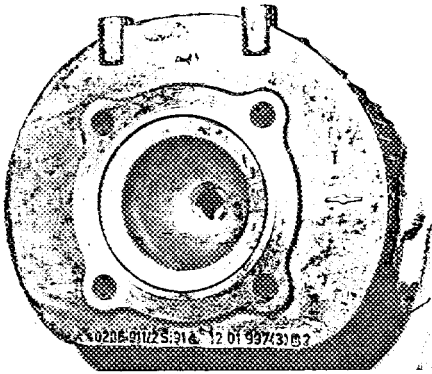
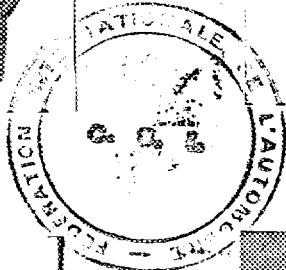
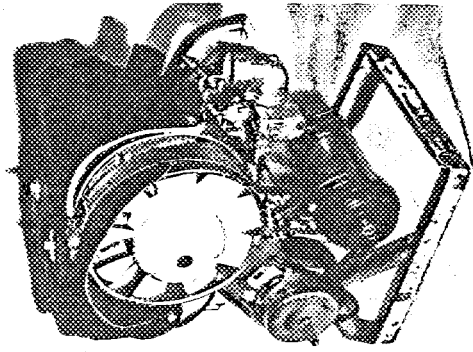
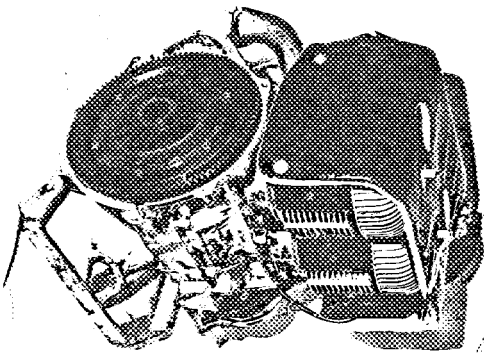


Fabrikat Sachsenring

Typ Trabant 601

FIA / CSI Homologation Nr. 5630

Fotos 60 x 80 mm



Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden, von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

- 1. Radstand 2020 mm 79,5 inches
- 2. Spurweite, vorne 1206 mm 47,48 inches *
- 3. Spurweite, hinten 1255 mm 49,4 inches *

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.

Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.

- 4. Länge über alles 355,5 cm 139,8 inches
- 5. Breite über alles 150,5 cm 59,3 inches
- 6. Höhe über alles 144,0 cm 56,7 inches

7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)
 26/30 Ltr. 6,86 / 7,93 Gallon US Gallon Imp.

8. Anzahl der Sitzplätze 4

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

..... 594 kg 1309,5 lbs cwt

Achslast, vorne kg 342

Achslast, hinten kg 252

Standgeräusch DIN-Phon 77

Fahrgeräusch DIN-Phon 78



Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon imp.	=	4,546 Ltr.

Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

- 20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~ / selbsttragend
- 21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Gerippe: Stahlblech, Außenhaut: Duroplast
unabhängig Bauart /
- 22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
- 23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech-Duroplast
- 24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech - Duroplast
- 25. Werkstoff der Motorhaube Duroplast
- 26. Werkstoff der Kofferhaube Duroplast
- 27. Werkstoff des Rückfensters Einscheiben - Sicherheitsglas
- 28. Werkstoff der Windschutzscheibe Einscheiben - Sicherheitsglas
- 29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Einscheiben - Sicherheitsglas
- 30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen -
- 31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster Kurbelapparat
- 32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Einscheiben - Sicherheitsglas
- 33.

Zubehör und Ausstattung

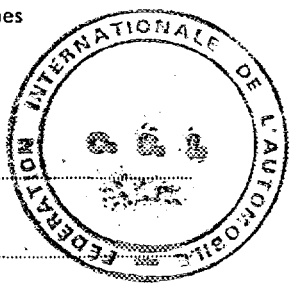
- 38. Heizungsanlage: ja ~~nein~~
- 39. Klimaanlage: ~~ja~~ nein
- 40. Lüftungsanlage: ja ~~nein~~
- 41. Vordersitz, Art der Ausstattung 2 Einzelsitze, Federbandfederung
- 42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank 13,6 kg 6,18 lbs
mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
- 43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank, Federbandfederung
- 44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech Gewicht 2,3 kg 5,07 lbs
- 45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech Gewicht 2,3 kg 5,07 lbs
- 46. kg lbs

Räder

- 50. Art der Räder bzw. Felgen Stahlscheibenräder
- 51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 4,75 kg 10,47 lbs
- 52. Art der Befestigung 4Loch 160mm Ø Radnüttern
- 53. Felgendimension 101,6 x 329,4 mm 4J x13 inches
- 53a Felgendurchmesser 329,4 mm 13,00 inches
- 54. Felgenbreite 101,6 mm 4,00 inches
- 55. Reifendimensionen 145 x 330 mm 145 - 13 inches

Lenkung

- 60. Bauart Zahnstangenlenkung
- 61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ - nein
- 62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 2,5 Umdr.
- 63. Bei Servo-Lenkung
- 64.



Federung

- 70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Einzelradaufhängung mit Querlenkern
- 71. Ausführung der Federung Querblattfeder progressiv
- 72. Stabilisator (falls vorhanden) -
- 73. Anzahl der Stoßdämpfer 2
- 74. Wirkungsweise Teleskopstoßdämpfer B2 - 140 - 65/35
- 78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Einzelradaufhängung an Schräglenkern
- 79. Ausführung der Federung Querblattfeder
- 80. Stabilisator (falls vorhanden) -
- 81. Anzahl der Stoßdämpfer 2
- 82. Wirkungsweise Teleskopstoßdämpfer B2 - 140 - 65/35
- 83.

Bremsen (Fotos F und G)

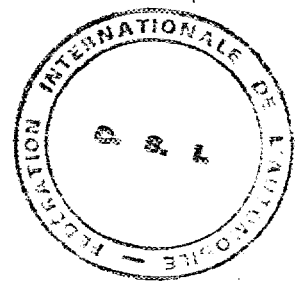
- 90. Bauart der Bremsanlage Duplex - vorn Simplex - hinten
- 91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise -
- 92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1

Trommelbremsen

	VORN 2	HINTEN 1
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		
94. Bremszylinder-Bohrung	22,2 mm 0,874 in.	15,87 mm 0,624 in.
95. Bremsstrommel-Durchmesser (innen)	200 mm 7,88 in.	200 mm 7,88 in.
96. Länge der Bremsbeläge	2x209 mm 8,23 in.	2x209 mm 8,23 in.
97. Breite der Bremsbeläge	30 mm 1,18 in.	30 mm 1,18 in.
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremsstrommel	2	2
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	12550 mm ² 19,4 sq.in.	11000 mm ² 17,0 sq.in.

Scheibenbremsen

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	..... mm in.	..... mm in.
101. Stärke der Brems Scheibe	..... mm in.	..... mm in.
102. Länge der Bremssegmente	..... mm in.	..... mm in.
103. Breite der Bremssegmente	..... mm in.	..... mm in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	.....	.....
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm ² sq.in.	..... mm ² sq.in.
106. ....	.....	.....
107. ....	.....	.....



Motor

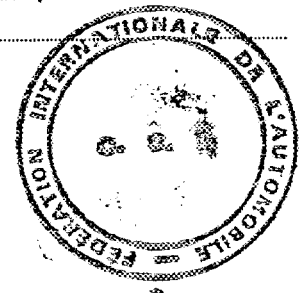
130. Arbeitsverfahren 2 - Wakt
131. Anzahl der Zylinder 2
132. Zylinder-Anordnung stehend Reihe
133. Zylinder-Bohrung 72 mm 2,83 in.
134. Kolbenhub 73 mm 2,87 in.
135. Hubraum pro Zylinder 297,25 cm³ 18,14 cu. in.
136. Gesamthubraum 594,5 cm³ 36,28 cu. in.
137. Werkstoff des Zylinderblocks Vollalfer - Zyl.
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen Grauguß
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Aluminium (Druckguß) Anzahl 2
140. Anzahl der Einlaßöffnungen 1
141. Anzahl der Auslaßöffnungen 2
142. Verdichtungsverhältnis 7,5 ± 0,2
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 45,7 ± 1,4 cm³ 2,78 ± 0,085 cu. in.
144. Werkstoff des Kolbens Aluminium - Leg.
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 48,6 mm 1,91 inches
147. Kurbelwelle: ~~gegossen~~ ~~geschmiedet~~ / gepreßt
148. Bauart der Kurbelwelle rollengelagert, aus Einzelteilen zusammengepreßt
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 3
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel ==
151. Motorschmierung: Frischöl-Mischungsschmierung
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne == Ltr. == pts == qu. US
153. Ölkühler: ~~ja~~ - nein
154. Art der Kühlung Luftkühlung (Gebläse)
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf == Ltr. == pts == qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 20,9 cm 8,32 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 9

Pleuel-Lager

158. Werkstoff-Pleuellager, wälzgelagert Durchmesser 24 mm 0,95 in. mit Käfig
159. Pleuelfuß, wälzgelagert Durchmesser 38 mm 1,50 in. mit Käfig

Gewichte

160. Schwungscheibe 6,3 kg 13,89 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 8,56 kg 18,85 lbs
162. Kurbelwelle 9,9 kg 21,82 lbs
163. Pleuel 0,335 kg 0,738 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,464 kg 1,02 lbs
165.



Motor (Viertaktverfahren)

- 170. Anzahl der Nockenwellen
- 171. Anordnung der Nockenwelle
- 172. Art des Nockenwellenantriebes
- 173. Art der Ventilbetätigung
- 174.

EINLASS (siehe Seite 4)

- 180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers Aluminium
- 181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles mm inches
- 182. Ventilhub-maximal mm inches
- 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil
- 184. Art der Ventildfedern
- 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder
- 186. Ventilspiel bei kaltem Motor mm inches
- 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o.T.
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 188. Einlaß-Ventil schließt nach u.T.
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 189. Luftfilter, Art Papierluftfilter (trocken)
- 190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

- 195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Grauguß
- 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles mm inches
- 197. Ventilhub-maximal mm inches
- 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil
- 199. Art der Ventildfedern
- 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder
- 201. Ventilspiel bei kaltem Motor mm inches
- 202. Auslaß-Ventil öffnet u.T.
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 203. Auslaß-Ventil schließt nach o.T.
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 204.



Vergaser (Foto N)

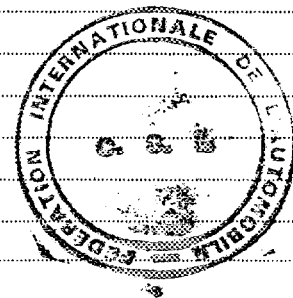
- 210. Anzahl der Vergaser 1
- 211. Bauart Flachstrom
- 212. Fabrikat BVF
- 213. Typ / Modell 28 HB 2-8
- 214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
- 215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 28 mm
- 216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters

Einspritzung (falls vorhanden)

- 220. Fabrikat der Einspritzpumpe ---
- 221. Anzahl der Kolben ---
- 222. Typ der Einspritzpumpe ---
- 223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen ---
- 224. Anordnung der Einspritzdüsen ---
- 225. Durchmesser des Ansaugrohres --- mm --- inches
- 226.

Motor-Zubehör

- 230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / elektrisch ---
- 231. Anzahl ---
- 232. Art der Zündung Batteriezündung
- 233. Anzahl der Zündverteiler 1 Zweihebelunterbrecher
- 234. Anzahl der Zündspulen 2
- 235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
- 236. Art der Lichtmaschine Gleichstrom
- 237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Keilriemen
- 238. Spannung 6 Volt
- 239. Anzahl der Batterien 1
- 240. Anordnung der Batterie im Motorraum
- 241. Spannung 6 Volt
- 242.



Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

- 250. Leistung des Motors 26 PS / DIN SAE 4100 U/min
- 251. Drehzahl maximal 4500 U/min Leistung 26
- 252. Größtes Drehmoment 5,5 mkg bei 3000 U/min
- 253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 100 km/h mph
- 254.

Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben - Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 160 mm 6,3 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 110 mm 4,32 inches
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 160 mm 6,3 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch/elektro-hydr. (Hycomat)
265.

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung Handschaltung
 Fabrikat des Getriebes Sachsenring Modell / Typ G 50 S
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Stockschaltung (Lenkradnähe)
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat --- Typ ---
275. Anzahl der Gänge (vorwärts) ---
276. Anordnung des Schalthebels ---

277	Schaltgetriebe		Automatisches Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung / Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	4,08	49/12			4,08	49/12		
2	2,32	44/19			2,32	44/19		
3	1,52	38/25			1,52	38/25		
4	1,103	32/29			1,032	31/30		
5								
6								
Rück- wärts	3,83	46/12			3,83	46/12		

278. Schongang-Getriebe --- Typ ---
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe ---
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes ---
281.

Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Frontgelenkwellen
291. Art des Ausgleichsgetriebes Kegelradifferential
292. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden) ---
293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes 3,946 Anzahl der Zähne 75/19
294. Übersetzung wahlweise serienmäßig lieferbar ---
 Übersetzungs-Verhältnis 4,33 78/18



Fabrikat Sachsenring Typ Trabant 601 FIA / CSI Homologation Nr. S630

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

zu46) Steinschlag - Unterschutz
Maße: 65 x 66 cm
Gewicht: 6,3 kg 13,9 Ibs

300. Spülsystem des Zylinders: Umkehrspülung
301. Schmierung: Frischölschmierung
- Abmessung der Einlaßschlitze (gemessen am Kurbelgehäuse)
302. Länge: 33,5 mm 1,32 inches
303. Höhe: 18 mm 0,71 inches
304. Fläche: 534 mm² 0,83 sq.inches
- Abmessung der Auslaßschlitze (gemessen an der Zylinderwand)
305. Länge: 41,4 ± 0,3 mm 1,63 inches
306. Höhe: 22,0 ± 0,3 mm 0,87 inches
307. Fläche: 855,76 mm² 1,33 sq.inches
- Abmessung der Überströmkanäle (gemessen an der Zylinderwand)
308. Länge: 21,1 ± 0,3 mm 0,83 inches
309. Höhe: 14,1 ± 0,3 mm 0,55 inches
310. Fläche: 292,1 mm² 0,45 sq.inches
- Abmessung der Kolbenfenster (gemessen an der Kolbenoberfläche)
311. Länge: 37 mm 1,46 inches
312. Höhe: 25 + 1 mm 0,98 inches
313. Fläche: 914,2 mm² 1,42 sq.inches
314. System der Vorverdichtung: Vorverdichtung im Kurbelgehäuse
315. Verdichtungszyylinder: nein
316. Bohrung: entfällt
317. Hub: entfällt
318. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchsten Punkt der Auslaßöffnung:
- 51,4 ^{+0,3}/_{-0,4} 2,02 inches
319. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und niedrigstem Punkt der Einlaßöffnung:
- entfällt
- Abstand von der Achse des Motors zu den Einlaßschlitzen im Kurbelgehäuse-oberteil:
-
320. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchstem Punkt des Überströmkanals:
- 60,3 ^{+0,6}/_{-0,7} 2,37 inches
321. Zeichnung der Zylinderschlitze: siehe beiliegende Skizzen



Marke: Sachserring Modell: Trabant 601 P.I., Bestk.Nr.

Zeichnung entfällt

Ausgussöffnungen

Zylinderkopf-Seite

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.

Zeichnung

Ausgussöffnungen

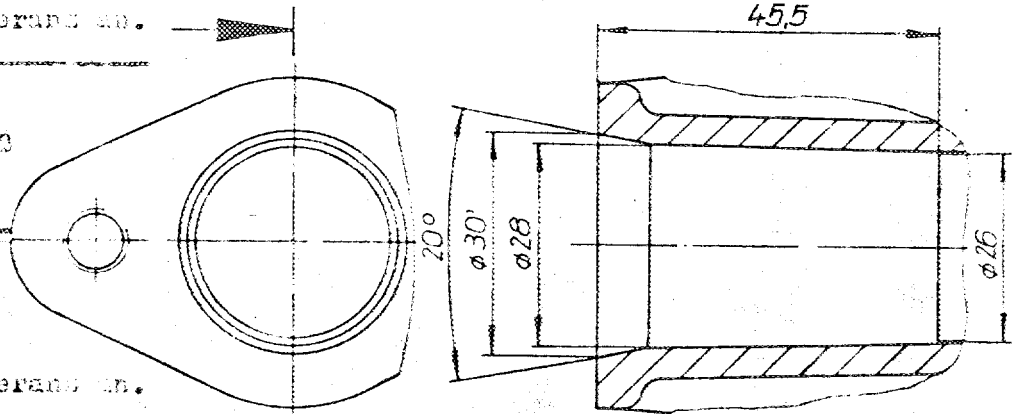
Zylinderkopf

Geben Sie Dimensionen

oder

Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.



Zeichnung zu 204)

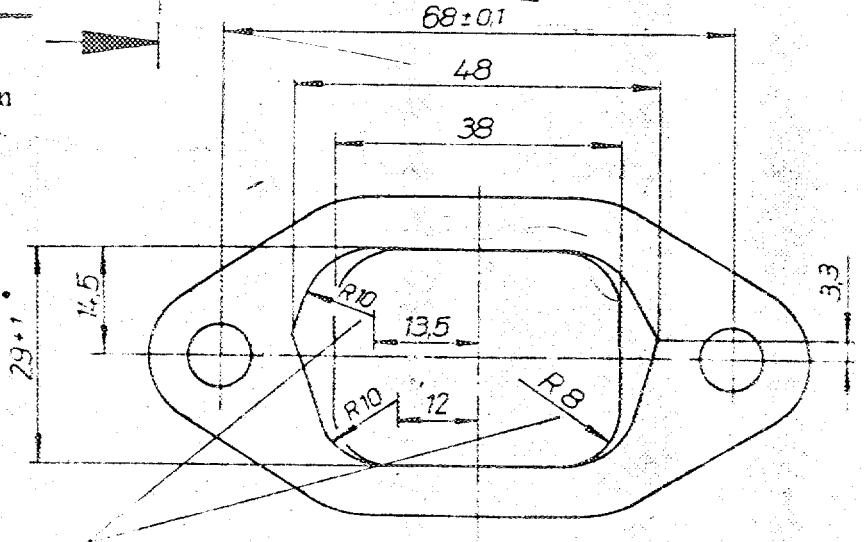
Auspuffkammer-Öffnungen

Zylinderkopf-Seite.

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.



Zeichnung

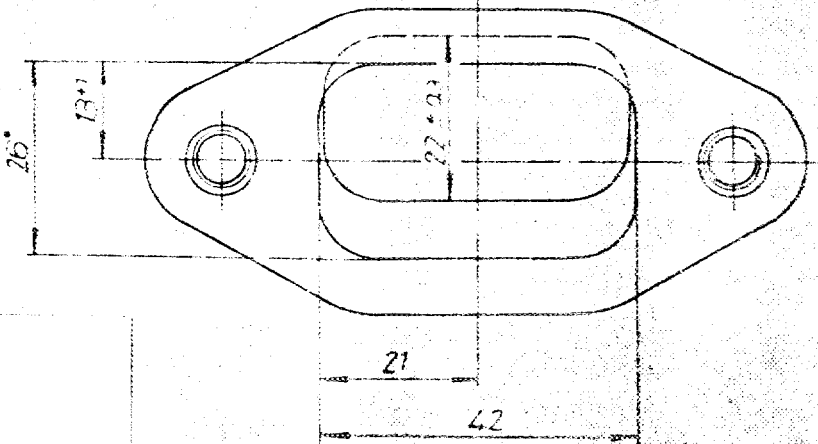
Ausgussöffnungen

Zylinderkopf

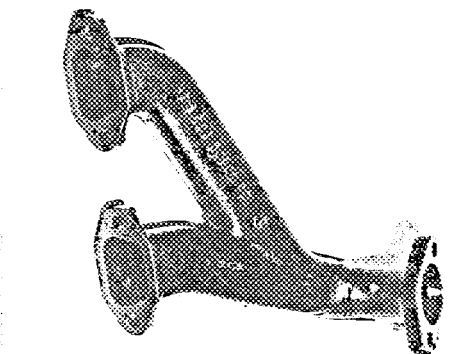
Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.

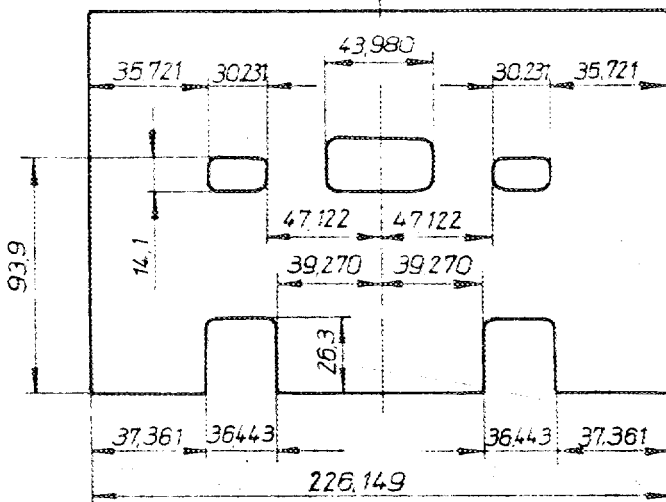


Radiusverlauf von R8 in R10

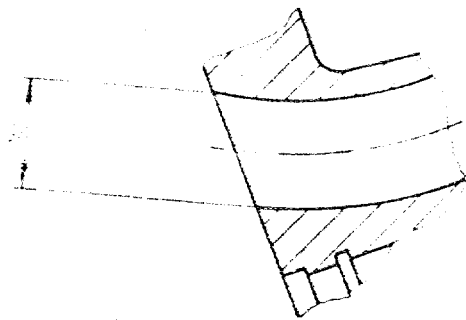
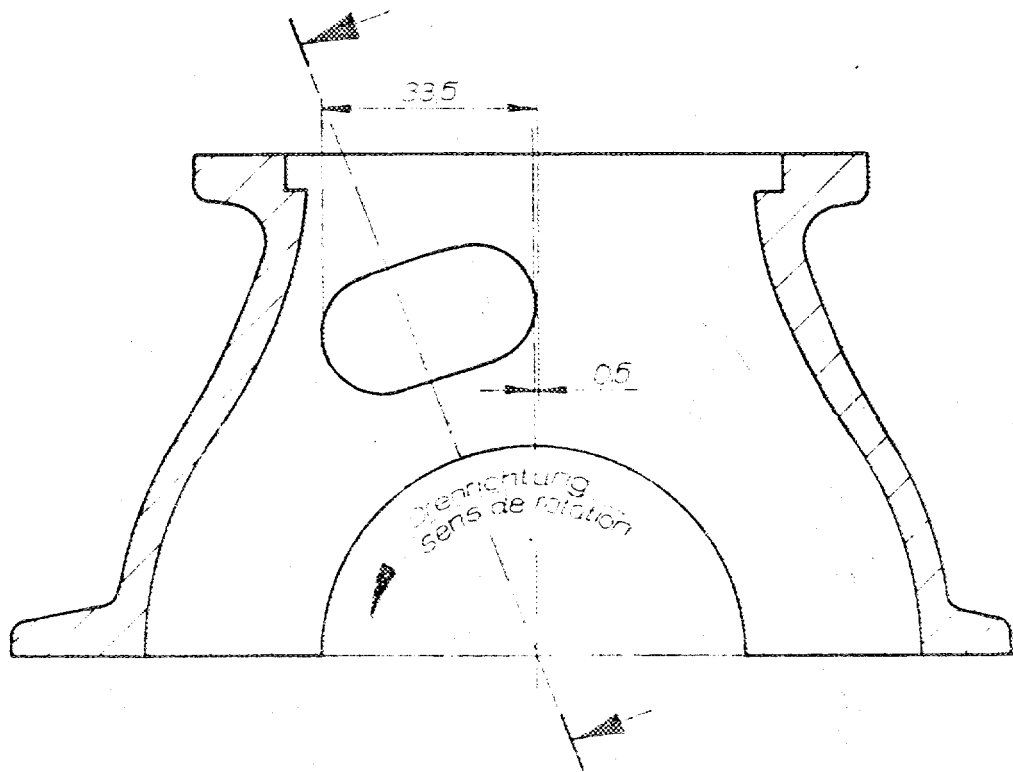


Kugel $\varnothing 46 \pm 0,3$ mm

M 1:2.5

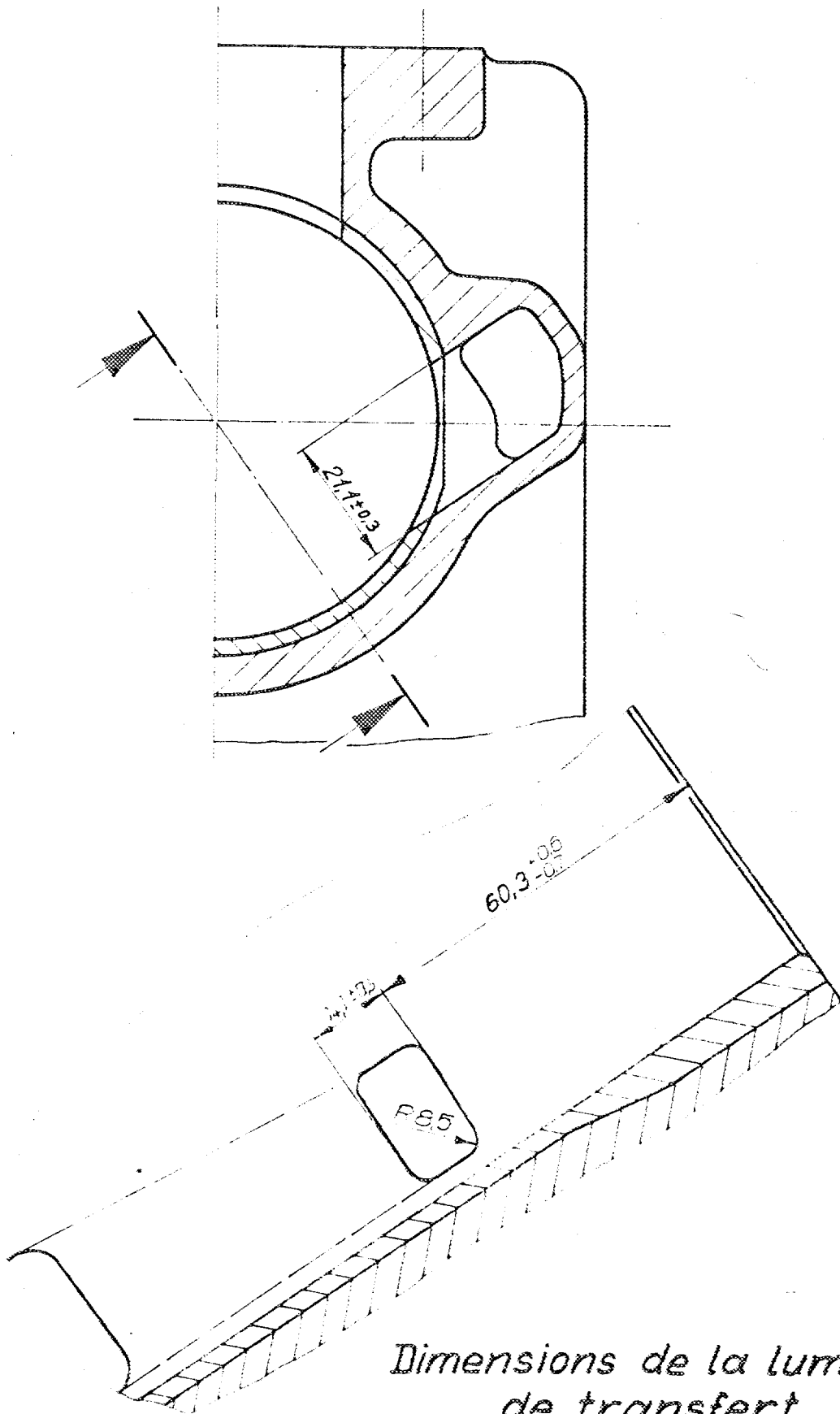


*Abmessung der Einlaßöffnung
im Kurbelgehäuseoberteil*



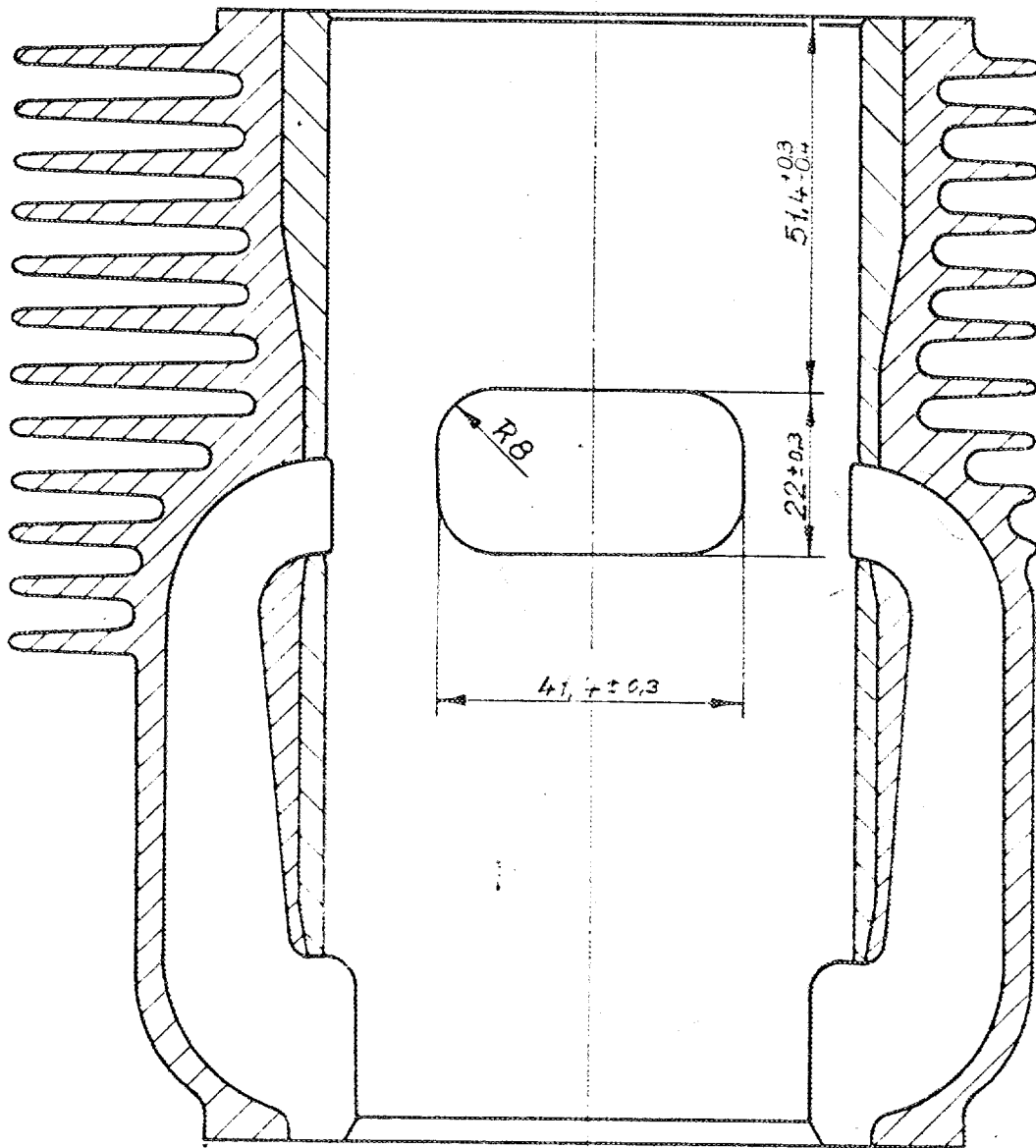
*Dimensions de la lumière d'admission
sur la curvette supérieure du carter*

Abmessung des Überströmkanals



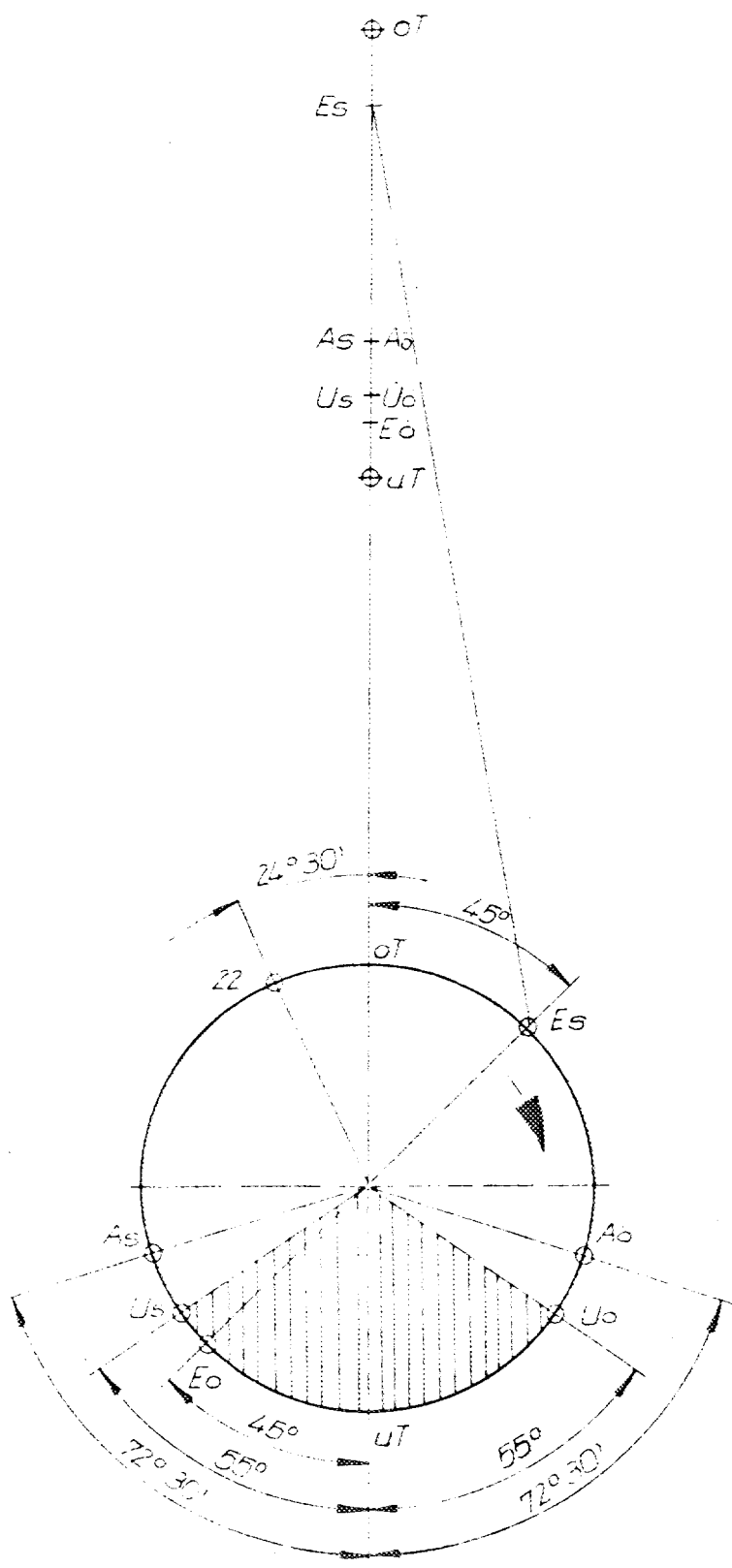
Dimensions de la lumière
de transfert

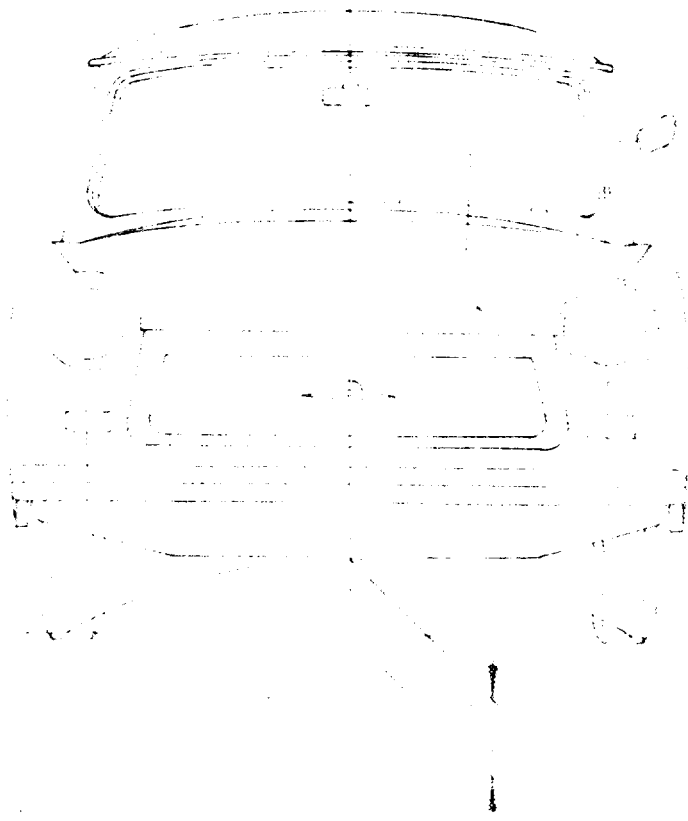
Abmessung des Auslaßschlitzes



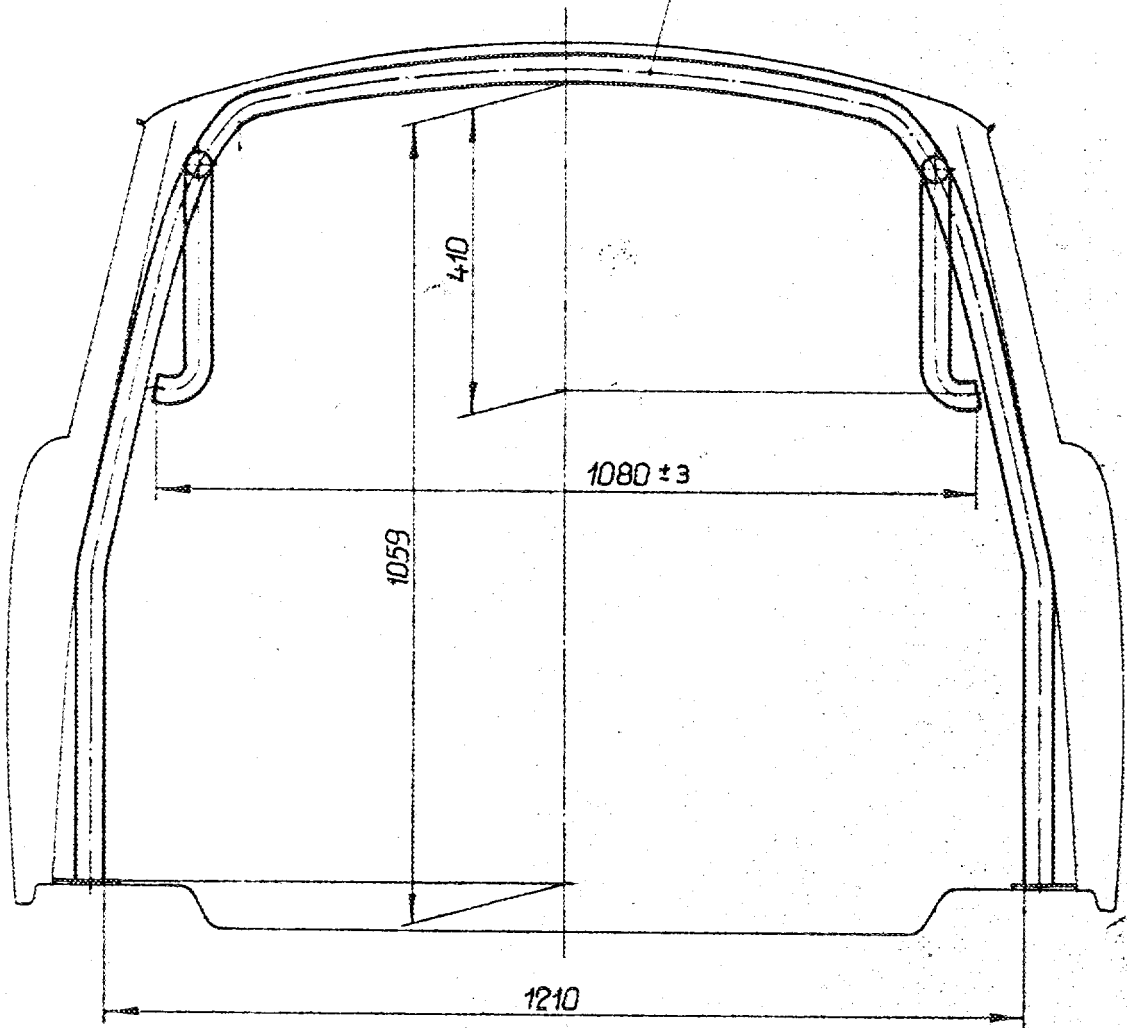
Dimensions de la lumière d'échappement

Steuerdiagramm des Motors P65





Rohr [tube] 38 x 2,6 TGL 9012 - St 52-3
entspricht E ~ 30 daN



Gewicht : 14 kg
= 30,86 lbs

Sicherheitsbügel - Trabant 601

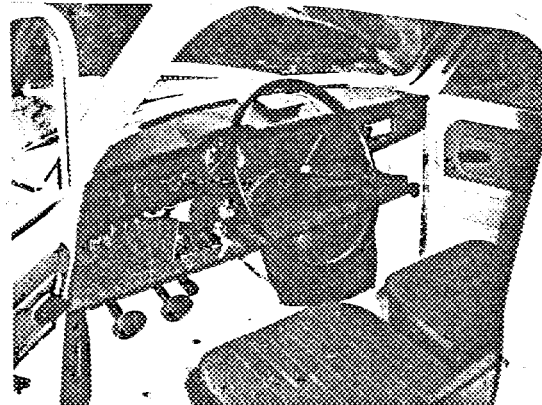
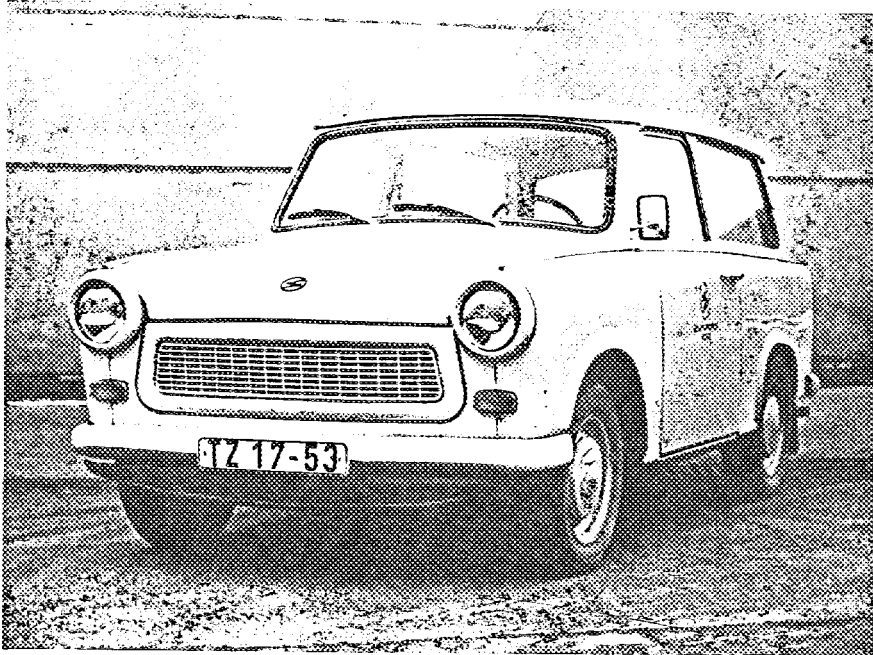
Arceaux de sécurité - Trabant 601

M 1:10

Fabrikat: Sachsenring

Typ: Trabant 101E

VARIANTE



Ergänzender Antrag zum Modell: Kombi - Universal

- zu4) Länge über alles 3960 mm 140,15 inches
- zu5) Breite über alles 1510 mm 59,45 inches
- zu6) Höhe über alles 1470 mm 57,87 inches
- zu9) 629 kg 289 lbs
- Achslast vorne kg 304
- Achslast hinten kg 269

zu24) Anzahl der Türen: 5
Werkstoff: Stahlblech-Plast

ASN Geprüft: *Heinrich*

FIA-Eintragungen
FIA anerkannt

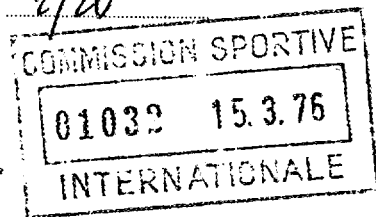
gültig ab 1.1.76

FIA-Steuer



FIA/CSI-Homologation Nr. 5630

Nachtrag Nr. 2/20



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller VEB Automobilwerke Sachsenring Zwickau
Baumuster / Typ Trabant 601

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

zu7) 30l Inhalt, Einfüllstutzen oben ohne Karosserieveränderung im Kofferraum zugänglich.

zu90) System: vorn Duplex

zu93) Zylinderzahl pro Rad: Vorn 2

zu94) Bohrung vorn mm in
25,4 1,0

zu95) Innendurchmesser: 230 9,05

zu96) Länge der Bremsbeläge: 210,8 8,3

zu97) Breite der Bremsbeläge: 50 1,97

zu98) Backenzahl pro Bremse:

zu99) Bremsfläche pro Bremse: 21100 mm² 32,7squ.in



Nur vom ASN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

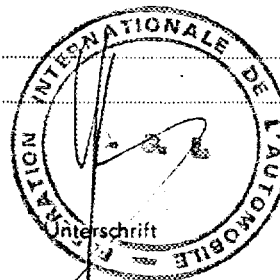
ADMV / FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1.7.76

Liste

FIA-Stempel



Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P 601
 Châssis/Carrosserie 2 365 451
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 5B 341334
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 1,8. 19 77
 Dénomination commerciale après application des modifications: 101 032 00
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante ~~à l'homologation de base~~
 L'homologation est valable du -1.FEV.1979 19 Liste

Descriptions des modifications: **Nur für Tourenwagen der Gruppe 2 gültig**

Getriebe

93) (271) Zahl der Vorwärtsgänge **5**

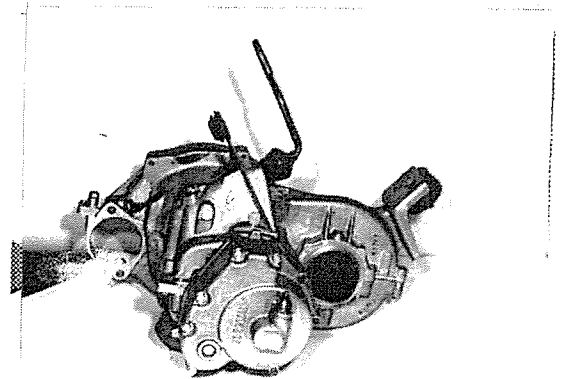
96) (277) Handbetätigung
Übersetzungsverhältnis **Zähnezahl**

1	4,083	49/12
2	2,556	46/18
3	1,783	41/23
4	1,370	37/27
5	1,103	32/29
6		

Rückwärts **3,83** **46/12**

103) (293) Zahl der Zähne
75/19 und 74/20 und 78/18

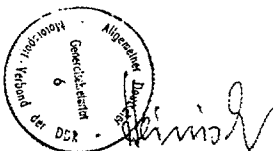
104) (293) Übersetzungsverhältnis
3,947 und 3,700 und 4,33



"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale:

Signature et cachet de la F.I.A.:



[Handwritten signature]

Fédération internationale de l'automobile

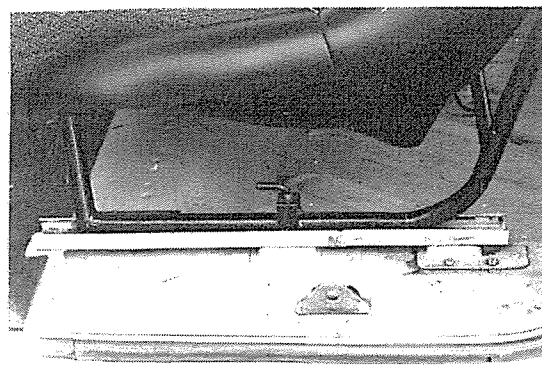
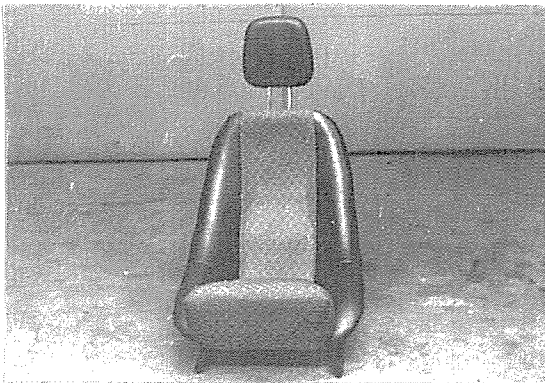
FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P 601
 Châssis/Carrosserie 2 405 774
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 65- 312853
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 1.3. 1978
 Dénomination commerciale après application des modifications: 016 000
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante - ~~évolution normale du type~~
 L'homologation est valable du 1.FEV.1979 19..... Liste

Descriptions des modifications:

siège formée
 marque: Trabant
 constructeur: VEB Automobilwerke
 Zwickau
 poids: 10,8 kg

systeme d' attache



Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale:



Signature et cachet de la F.I.A.:



[Handwritten signature]

Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P 601

Châssis/Carrosserie 2 405 618

Numéros de série inaugurant les modifications décrites:

Moteur 5B 341334

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 2.1. 1978

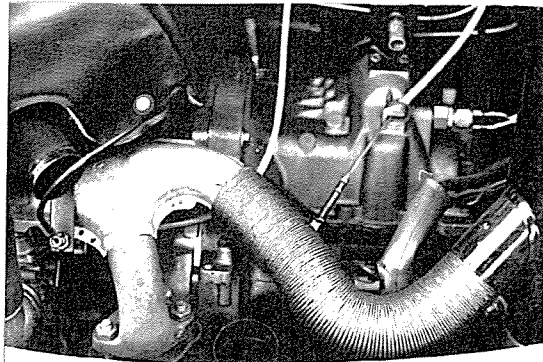
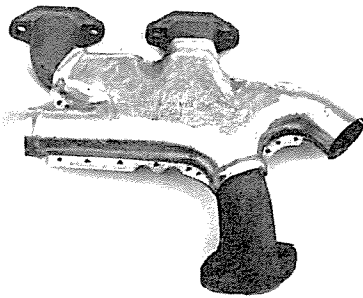
Dénomination commerciale après application des modifications: 2/3868 - 400 060 000

Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante - évolution normale du type

L'homologation est valable du -1.FEV.1979 19..... Liste

Descriptions des modifications:

Krümmerheizung



Signature et cochet
de l'Autorité Sportive Nationale:



Signature et cochet de la F.I.A.:



Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P 601

Châssis/Carrosserie 2 405 774

Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 65- 312853

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 1.3. 1978

Dénomination commerciale après application des modifications:

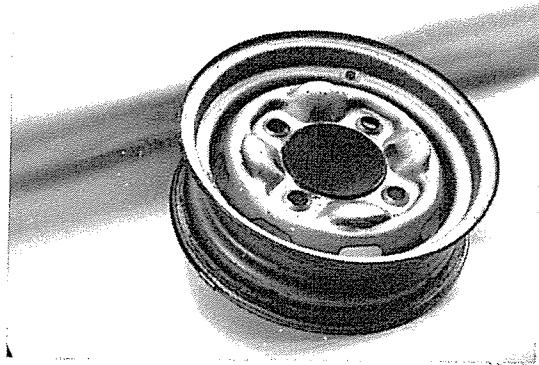
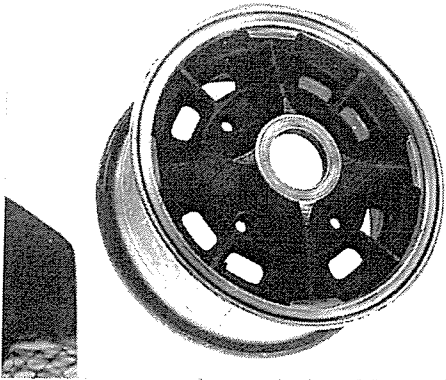
Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante - ~~à l'usage exclusif~~

L'homologation est valable du 1. FEV. 1979 19..... Liste

Descriptions des modifications: Seulement valable pour voitures de tourisme group 2

jante 5J x 13-1
poids: 4,3 kg
dessin: 508063-N12-A1

jante 4Jx13J 17 ou 4,5J x13J17
poids: 4,8 ± 0,2 kg
dessin: 015 000 02



"valable en Groupe 2 uniquement."
"valid for Group 2 only"

Signature et cochet
de l'Autorité Sportive Nationale:

Signature et cochet de la F.I.A.:



[Handwritten signature]

07/067

Fédération internationale de l'automobile

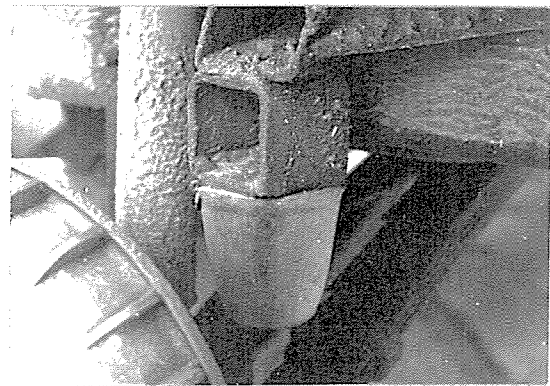
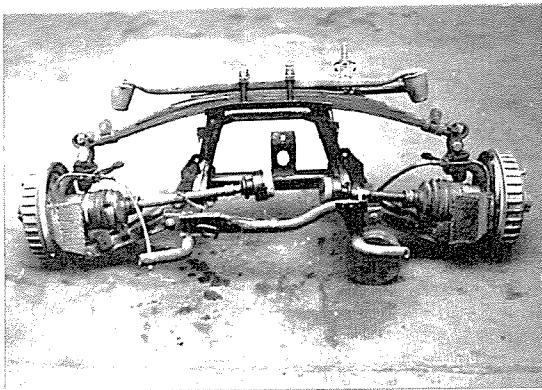
FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque **Trabant** Modèle **P 601**
 Châssis/Carrosserie **2 405 774**
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur **65- 312853**
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: **1.3. 1978**
 Dénomination commerciale après application des modifications: **423 300 302**
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante - ~~évolution normale du type~~
 L'homologation est valable du **-1.FEV.1979** 19... Liste

Descriptions des modifications: **Seulement valable pour voitures de tourisme group 2**

ressort AV progressif

ressort AR progressif



"valable en Groupe 2 uniquement"

"valid for Group 2 only"

Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale:

Signature et cachet de la F.I.A.:



08 / 07 V

Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P. 601

Châssis/Carrosserie 2 365 451

Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 5B 341334

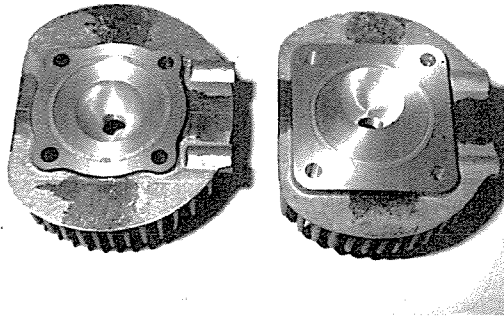
Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 1.8. 1977

Dénomination commerciale après application des modifications: 0 300 902

Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante - ~~évolution~~ ~~modification~~ ~~du type~~

L'homologation est valable du -1.MAR.1979 19..... Liste

Descriptions des modifications: Seulement valable pour voitures de tourisme group 2 70) (139) Matériau de la culasse: alliage léger (fonte en coquille)



"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale:

Signature et cachet de la F.I.A.:



F.I.A. - Homologation N° 5630

09/08V

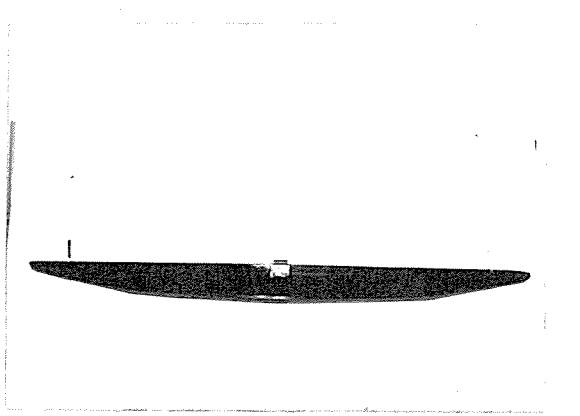
Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Trabant Modèle P 601
 Châssis/Carrosserie 2 405 618
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 5B 341334
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 2.1. 19 78
 Dénomination commerciale après application des modifications: 03 01384 013
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante ~~extension normale du type~~
 L'homologation est valable du -1.MAR.1979 19..... Liste

Descriptions des modifications:

Wahlweise mit, und ohne Bodenwanne



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. ...'.

Signature et cochet
de l'Autorité Sportive Nationale:



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. ...'.

Rc G 04 78 - V 3/15 - 424





FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

VEB-AWE - TRABANT 601

MARQUE ET MODELE

7/76 -

VALIDITE HOMOLOGATION

5630

FICHE NR.

1 / 600

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
1/1V	1/76 ???	VERSION SW	
2/2V	7/76	FREINS	
03/3V	2/78	BOITE - RAPPORTS - COUPLE FINAL	GR2 UNIQUEMENT
04/4V	2/79	SIEGE	
05/5V	2/79	COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT	
06/6V	2/79	JANTES	GR2 UNIQUEMENT
07/06V	2/79	RESSORTS AV AR	GR2 UNIQUEMENT
08/07V	3/79	CULASSE	GR2 UNIQUEMENT
09/08V	3/79	SPOILER AV	

Autres homologations du modèle
 GR1 - 5142
 5630 TRANSFERT A

Vérifiée le 16/6/95 par *[Signature]* visée ce jour le _____ par _____